

DONOSTIA KULTURA

# ABENDUA DICIEMBRE 2025

ANTZERKIA  
DANTZA  
MUSIKA  
ZINEMA  
+KULTURA  
PENTSAMENDUA  
ETA GOGOETA  
LITERATURA  
ARTEA ETA  
ERAKUSKETAK  
FESTAK  
HAURRAK



DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN



donostia  
kultura

**KULTURA OPARITU!**  
¡REGALA CULTURA!

# **OPARI TXARTELA** TARJETA REGALO

50€

100€



**LEIHATILETAN ETA WEBGUNEAN SALGAI**  
A LA VENTA EN LAS TAQUILLAS Y EN LA WEB  
**donostiakultura.eus**



Kontsulta ezazu programazio osoa gure webgunean.  
 Puedes consultar la programación completa en nuestra web  
**donostiakultura.eus**

## AGENDA EGUNEZ EGUN DÍA A DÍA

13

 **ANTZERKIA**  
TEATRO

16

 **DANTZA**

20

 **MUSIKA**

30

 **ZINEMA**

33

 **KULTURA +**

34

 **PENTSAMENDUA**  
**ETA GOGOETA**  
PENSAMIENTO  
Y DEBATE

36

 **LITERATURA**

40

 **ARTEA ETA**  
**ERAKUSKETAK**  
ARTE Y  
EXPOSICIONES

48

 **FESTAK**

50

 **HAURRAK**  
INFANTIL

### SEMANA 01 - 07 ASTEA

01 

**LONDRES KARTOIZKOA DA**

UNAI ELORRIAGA

Okendo K.E. 18:00  euskara

01 

**UZTAPIDE ETA XALBADOR**

PAKO ARISTI

Ikasbide Kultur Elkartea. 19:00  euskara

01 

**THE HOUSE IN THE CERULEAN SEA**

T.J. KLUNE

Liburutegi Nagusia Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00

 english

02 

**ERLAUNTZA (2020)**

Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30  euskara

02, 09, 16 

+ 55: **IRAKURKETA ERRAZA** LECTURA FÁCIL

Egia K.E. 18:00  castellano

02 

**ARG(H)ITZEN (2025)**

Tomasene K.E. 18:30  euskara + castellano + français

02 

**DENA ZULO BERA ZEN**

EIDER RODRIGUEZEKIN SOLASEAN

**Etxarriene (Martutene).** 18:30  euskara

02 

**MUNDUEN GURUTZATZEA**

ANA TORTAJADA

**Ernest Lluch K.E.** 18:30  euskara

02 

**CAYO HUESO** OIHANE AMANTEGI

**Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00  euskara

02 

**EL DERECHO A LA VIVIENDA. DE LAS PALABRAS A LOS HECHOS**

JAVIER BURÓN

**San Telmo Museoa.** 19:00  castellano

02 

**MATERIALES POLIMÉRICOS INTELIGENTES**

ESTHER VERDE

**Ernest Lluch K.E.** 19:00  castellano

03 

**VERDINIREN DISTIRA** EL DESTELLO DE VERDINI

**VERDINI DANTZA TALDEA**

**Victoria Eugenia Club.** 18:00

03 

**LURDES IRIONDO, EZ GERA ALFERRIK PASAKO** (2025)

**Intxaurren K.E.** 19:00  euskara

03 

**EL HOMBRE QUE CAYÓ A LA TIERRA**

WALTER TEVIS

**Egia K.E.** 19:00  castellano

03 

**AKELARRE: MAREAREN KONTRA** (2025)

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal. 19:00  euskara

03 

**LOVELY RITA** (2001)

**Tabakalera.** 19:00  alemán, subtítulos en castellano

04 

**CLARABETT, TU CABARET**

OROIMENAK ANTZERKI TALDEA

**Larratxo K.E.** 18:00  castellano

04, 11 

**LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DÍAS**

JULIO VERNE

**Ernest Lluch K.E.** 18:30  castellano

04 

**SUPITUKI**

**Imanol Larzabal (Lugaritz).** 19:00  euskara

04 

**MIREN AMURIZA + ELI PAGOLA**

**San Telmo Museoa (Eliza / Iglesia).** 19:00  euskara

04 

**CUM JUBILO**

**Ernest Lluch K.E.** 19:00

05, 12, 19 

**HOY POR TI, MAÑANA POR MÍ**

GEMMA TRIBÓ

**Ernest Lluch K.E.** 11:00  castellano

05 

**ENPERADOREAREN KONDAIRA**

PATATA TROPIKALA

**Etxarriene (Martutene).** 18:00  euskara

05 

**NODOS GERMINALES.**

**ESPACIOS ALTERNATIVOS DE ARTE**

**EN LOS AÑOS NOVENTA**

NEKANE ARAMBURU

**San Telmo Museoa.** 18:30

 castellano

05 

**CUERPOS CELESTES**

AZKONATOLOZA

**Gazteszena (Egia).** 19:00

05 

**BOBO STENSON: SPHERE**

**Victoria Eugenia Club.** 19:30

05 

**JULIE: EKLORE**

**Imanol Larzabal (Lugaritz).** 19:30

 euskara

06 

**DANTZA FAMILIAN**

NEREA GURRUTXAGA

**Victoria Eugenia (Dantza gela / Sala de danza).** 11:00-12:00

 euskara

06-08 

**GOA!ZEN 12.0 KONTZERTUA PAUSOKA**

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal. 06-07: 17:00 + 19:00; 08: 12:00 + 17:00

 euskara

06

**HAZIA**

DIDAU ANTZERKI FAKTORIA

Larrotxene K.E. 17:30 ● euskara

06

**MARCIN MASECKI TRIO: BOLEROS Y MASECKI**

Victoria Eugenia Club. 19:30

07, 14

**ARTE AZOKA** FERIA DE ARTE

Boulevard. 10:30-14:30

07

**ERDI AROKO EUSKAL MERKATARIEN TRESNAK ETA MARKAK**

IBAN REDONDO

San Telmo Museoa. 12:00 ● euskara

**SEMANA 08 - 14 ASTEA**

09

**PALESTINA LIBRE, DEL COLONIALISMO AL GENOCIDIO (2025)**

Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30 ● castellano

09

**MIKEL ZABALZA GOGOAN 40 URTE:**

**NON EGIA? NON AITORTZA? NON JUSTIZIA?**

FRANCISCO ETXEBERRIA, IÑIGO IRUIN

Tomasene K.E. 18:30 ● euskara + castellano

09

**MARTXELO OTAMENDI: HANDIRA JOTZEKO KAZETARITZA**

MARTXELO OTAMENDI ETA GARBIÑE UBEDAREKIN SOLASEAN

San Telmo Museoa. 18:30 ● euskara

09

**ALIMENTAR A LOS FANTASMAS** TESSA HULLS

Intxaurrenondo K.E. 19:00 ● castellano

09

**CATÁLISIS PARA UN FUTURO ENERGÉTICO**

**SOSTENIBLE Y LIBRE DE EMISIONES**

ANTONIO CHICA LARA

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● castellano

10

**MANUAL PARA MUJERES DE LA LIMPIEZA**

LUCIA BERLIN

Tomasene K.E. 18:00 ● castellano

10

**EL LARGO CAMINO (HISTORIAS DE UCRANIA)**

RÁUL QUIRÓS, VIKTORIA CHERNOBUK

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 18:00

● castellano

10 

**ORGULLO Y PREJUICIO**

JANE AUSTEN

**Ernest Lluch K.E.** (Liburutegia / Biblioteca). 18:30 ● castellano

10 

**MALI TWIST (2021)**

**Egia K.E.** 19:00 ● français + english, subtítulos en castellano

10 

**DANS MA PEAU (2002)**

**Tabakalera.** 19:00 ● français, subtítulos en castellano

11 

**IJITON WEBINAR 2025**

**Intxaurrondo K.E.** 17:30-19:00 ● euskara + castellano

11 

**EL GENERAL DEL EJÉRCITO MUERTO ISMAIL KADARÉ**

**Aiete K.E.** 18:30 ● castellano

11 

**LOS AWÁ GUAJÁ Y SU RELACIÓN CON LA NATURALEZA**

ANER ETXEBARRIA

**Okendo K.E.** 19:00 ● castellano

11 

**EL IMPACTO DE LA VIOLENCIA EN LA EUSKADI RECIENTE**

LUIS CASTELLS

**San Telmo Museoa.** 19:00 ● castellano

11 

**HIJA**

NADIA FABO, PUY BARRAL

**Imanol Larzabal (Lugaritz).** 19:30 ● castellano

12 

**LA INFANCIA DE IVÁN (1962)**

**Aiete K.E.** 18:00 ● VOS castellano

12 

**SINGLES**

KEMEN ANTZERKI TALDEA

**Intxaurrondo K.E.** 18:00 ● castellano

12 

**LES CHORISTES (2004)**

**Okendo K.E.** 18:30

● français, VOS castellano

12 

**TXUMA MURUGARREN: HEMEN BEHARKO LUKE**

**Imanol Larzabal (Lugaritz).** 19:30

● euskara

**13-31** 🍷**GABONAK ZURETZAT**

Donostia / San Sebastián

**13** 🎵**MUSI + MEET****San Telmo Museoa** (Eliza / Iglesia). 10:00-13:00 / 16:30-19:00 🗣️ euskara + castellano**13** 🎵**SAN TOMASEKO KANTUJIRA****Izarraitz taberna** (Aralar Mendia 40, Loiola). 12:00 🗣️ euskara**13** 🍷**EMOZIOEN MAGIA**

ERIZ MAGOA

**Aiete K.E.** 17:00 🗣️ euskara**13** 🍷**OIHAN ETA BASOETAKO IPUINAK**

NAITA PRODUKZIOAK

**San Telmo Museoa.** 17:00 🗣️ euskara**13** 🍷**ZEPO ZAPO**

MARKELIÑE

**Larratxo K.E.** 18:00**13** 🍷**EUFORIA**

CIELO RASO

**Gazteszena (Egia).** 19:30**13** 🎵**VERTIXE SONORA: MEMORIA SONANS****San Telmo Museoa** (Eliza / Iglesia). 19:30**13** 🎬**BANG! BANG! ZINEMA****Antzoki Zaharra** Teatro Principal. 19:30

🗣️ VOS castellano

**13** 🎵**RUPER ORDORIKA & MUGALARIAK: LURRA IKUTU BARIK****Victoria Eugenia.** 19:30 🗣️ euskara**13** 🎵**IÑAKI SALVADOR & KULUNKA: HEGOAK****Imanol Larzabal (Lugaritz).** 19:30

🗣️ euskara

**13** 🎵**VÓMITO + ARPAVIEJAS + DISTORSIÓN****Intxaurreondo K.E.** 20:30

14, 20, 21 🎪

**SAN TOMAS FERIA AUZOETAN**

FERIA DE SANTO TOMÁS EN LOS BARRIOS

**Intxaurrondo, Larratxo, Aiete, Amara, Antigua...**

14 🎭

**HITAZ ORHOIT**

KRESALA DANTZA TALDEA

**Larratxo K.E.** 18:00

14 🎵

**DONOSTIAKO CANTE FLAMENKOAREN XXIV. LEHIAKETA**

XXIV CONCURSO DE CANTE FLAMENCO DE SAN SEBASTIÁN

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal. 18:00 🇪🇸 castellano

14 🏰

**VULCANO**

CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL

**Victoria Eugenia.** 19:00 🇪🇸 castellano

**SEMANA 15 - 21 ASTEA**

15 📖

**BASOKOA**

IZASKUN GRACIA QUINTANA

**Lugaritz K.E.** 17:00 🇪🇸 euskara

15 🎬

**EL ABUELO QUE SALTÓ POR LA VENTANA Y SE LARGÓ**

(HUNDRAÅRINGEN SOM KLEV UT GENOM

FÖNSTRET OCH FÖRSVANN , 2013)

**Tomasene K.E.** 17:30 🇪🇸 castellano

15 🎵

**ERESMIN ABESBATZA**

**Okendo K.E.** 18:00 🇪🇸 euskara + castellano

15 📖

**ART**

YASMINA REZA

**Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00 🇫🇷 français

16 📖

**EL RINCÓN DE LA POESÍA**

**Intxaurrondo K.E.** 17:00 🇪🇸 castellano

16 🎵

**ADINDUEN ABESBATZEN TOPAKETA**

ENCUENTRO DE COROS DE PERSONAS MAYORES

**Gazteszena (Egia).** 18:00

16 📖

**SEDA ALESSANDRO BARICCO**

**Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central (San Jeronimo). 19:00

🇪🇸 castellano

16 **FÁRMACOS DE NUEVA GENERACIÓN** FERNANDO COSSIO

Ernest Lluch K.E. 19:00 ● castellano

16 **GABONAK ETA DOLUA** DUELO Y NAVIDAD

Okendo K.E. 19:00 ● euskara + castellano

16 **BASANDERE**

NODE

Victoria Eugenia Club. 19:00 ● euskara + castellano

17 **LA LEYENDA DEL SANTO BEBEDOR**

JOSEPH ROTH

Okendo K.E. 12:00 ● castellano

17 **LA NIÑA SANTA** (2004)

Tabakalera. 19:00 ● castellano

18 **GOSPEL DONOSTI**

Intxaurren K.E. 18:00

18 **MUERTOS DE LA RISA**

LA SIRENA ANTZERKI TALDEA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 18:00 ● castellano

18 **ZONA WAO** (2024)

San Telmo Museoa. 19:00 ● castellano

18 **DISCOS MON ONCLE: EXTRA DE NAVIDAD KONTZERTUA**

Victoria Eugenia. 19:30

19 **BOOK JOCKEY** GABRIELA CENDOYA BERGARECHE

San Telmo Museoa. 18:30 ● castellano

19 **SCHWIMMEN** (2018)

Okendo K.E. 18:30 ● VOS castellano

19 **IKUSLE ESKOLA: MARIO BERMÚDEZ**

ANDONI MUTILOA

Victoria Eugenia Club. 19:00 ● castellano

19 **MOON FIELDS**

Tomasene K.E. 19:00

19 

**IZARRAK BURUAN ETA ESERI MUNDUAN**

ZURRIOLA ANTZERKI TALDEA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30  euskara

20, 23, 26, 27, 30, 31 

**HAURRENTZAKO FILMAK**

PELÍCULAS INFANTILES

Aiete K.E.

20 

**ANBOTOKO MARI LOGELA MULTIMEDIA**

Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30  euskara

20 

**AVERNO MARCAT DANCE**

Victoria Eugenia. 19:30

20 

**ZEA MAYS + ARGAZKI BAT BEHELAINOAN**

Intxaurren K.E. 21:00

21 

**SANTO TOMAS FERIA**

Donostia / San Sebastián

**SEMANA 22 - 28 ASTEA**


22, 30 

**GABONETAKO TAILERRAK**

Casares K.E.  euskara

22 

**GOIKO GELA GOSPEL**

Jesusen Bihotza Sagrado Corazón (Loiola) 20:00  euskara + english

23, 26, 30 

**GABONETAN MUSEOAN**

San Telmo Museoa. 10:30-12:30


23, 30 

**HAUR TAILERRAK**

Loiola K.E. 12:00  euskara

23 

**ARTILUSIO MARKELIÑE**

Ibaeta (frontoia). 12:00  euskara

23 

**SUPERHEROIAK ERRE PRODUKZIOAK**

Ernest Lluch K.E. 17:00  euskara

23 

**HAMELINGO TXIRULARIA BERGARAKO MUSIKA ESKOLA**

Antzoki Zaharra Teatro Principal. 17:00 + 19:30  euskara

23 🎤

**GEZUR GEHIEGI TXOBORRO MAGOA**

**Bidebieta (hautxokoa).** 17:30 🎤 euskara

23 🎤

**OLENTZERO ETA MARI DOMINGI ALTZAN**

**Casares K.E.** 17:30-19:00 🎤 euskara

23 🗣️

**DONOSTIA ANTE EL RETO DEMOGRÁFICO**

**San Telmo Museoa.** 19:00 🎤 castellano

23 🎵

**CHRISTMAS SHOW SPOLEM GIRLS**

**Imanol Larzabal (Lugaritz).** 19:30

24 🎤

**OLENTZERO ETA MARI DOMINGI**

**Hiriko erdigunea** Centro de la ciudad. 15:30-19:00

26 🎵

**MIKEL URDANGARIN: MUNDUA EDER**

**Victoria Eugenia.** 19:30 🎤 euskara

27 🎤

**SMILE KIDAM MAGOA**

**Okendo K.E.** 17:00 🎤 euskara

27 🎤

**KIMU MARIE DE JONGH**

**Antzoki Zaharra** Teatro Principal. 17:30 🎤 euskara

27 🎵

**OLAIA INZIARTE: ZERRAUTSA**

**Victoria Eugenia.** 19:30 🎤 euskara

28 🎵

**ZAHARA: ACUSTIQUÍSIMOS**

**Victoria Eugenia.** 19:00

**SEMANA 29 - 04 ASTEA**

29 🎤

**TURURUTUTU PAILAZO BIHURTU**

**KIKI, KOKO ETA MOKO**

**Arroka plaza (Amara).** 17:00 🎤 euskara

30 🎤

**LLAR FEDERICO MENINI**

**Gazteszena (Egia).** 17:30 Keinu bidezkoa Gestual

30 🎵

**ERROBI: AGUR KONTZERTUA**

**Victoria Eugenia.** 19:30 🎤 euskara

# ANTZERKIA TEATRO



04

## CLARABETT, TU CABARET

OROIMENAK ANTZERKI TALDEA  
(ONCE FUNDAZIOA)

PERTSONA NAGUSIEN ANTZERKIA [TEATRO DE PERSONAS MAYORES](#)

**Larratxo K.E.** 18:00 ● castellano

04

## SUPITUKI

UMOREA: ANTZERKI INPROBISATUA

**Imanol Larzabal (Lugaritz).** 19:00 ● euskara

05

## CUERPOS CELESTES

AZKONATOLOZA

**Gazteszena (Egia).** 19:00. 7 €

Antolatzailea [Organiza: Zinetika Festival](#)

Laguntzailea [Colabora: Donostia Kultura](#)

*Cuerpos celestes*, Falla saileko bigarren pieza eszenikoa, arte bizien arloko zientzia-fikzio proiektu domentala da.

*Cuerpos celestes* es la segunda pieza escénica de la serie Falla, un proyecto documental de ciencia ficción en el ámbito de las artes vivas.

10

## EL LARGO CAMINO (HISTORIAS DE UCRANIA)

MANUEL BENITO, RAÚL QUIRÓS,  
VIKTORIA CHERNOBUK

**Antzoki Zaharra Teatro Principal.** 18:00 ● castellano

Ukrainako geraren ondorioak lehen pertsonan bizi izan dituzten pertsonen ahotsa ematen dien antzezlanak.

La obra da voz a personas que han vivido en primera persona las consecuencias de la guerra en Ucrania.

**Gonbidapenak:** abenduaren 2tik aurrera banatuko dira antzokiko leihatilan, goizeko 11:30etik aurrera. Gehienez 4 sarrera pertsona bakoitzeko

Las **invitaciones** se repartirán a partir del 2 de diciembre en la taquilla del teatro a partir de las 11:30 horas.

12

**SINGLES**

**KEMEN ANTZERKI TALDEA**

PERTSONA NAGUSIEN ANTZERKIA **TEATRO DE PERSONAS MAYORES**

**Intxaurrondo K.E.** 18:00 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:** +55, Donostia Kultura

Zuzendaria **Director:** Josema Langara



14

**VULCANO**

**CENTRO DRAMÁTICO NACIONAL**

**Victoria Eugenia.** 19:00. **24 € / 18 € / 10 €** ● castellano

Interpreteak: **Eneko Sagardoy, Pilar Bergés, Iván López-Ortega, Albert Ribalta, Macarena Sanz**

Testua **Texto:** Victoria Szpunberg

Zuzendaritza **Dirección:** Andrea Jiménez

Centro Dramático Nacionalen *Vulcano* antzezlanaren iraganeko trauma bat atzean uzten ahalegintzen ari den familia baten historia da: bizi zen eraikinean ondorio tragikoak utzi zituen sutea gainditu nahi duen familia batena. Aldiz, kazetari bat eta kameralari bat gertakariak berritzeko asmoz agertzen direnean, espero gabeko alderdiak agertuko dira sutearen gaineko kontakizunean.

La obra *Vulcano* del Centro Dramático Nacional es la historia de una familia que intenta salvarse de un trauma pasado, el incendio que sucedió en el edificio en el que vivía y que tuvo consecuencias trágicas. La llegada de una reportera y un cámara, y el intento de reconstruir lo que sucedió, hace que el relato conocido adquiera dimensiones inesperadas.

18

## MUERTOS DE LA RISA

LA SIRENA ANTZERKI TALDEA  
(ANTIGUAKO JUBILATU ELKARTEA)

PERTSONA NAGUSIEN ANTZERKIA [TEATRO DE PERSONAS MAYORES](#)

**Imanol Larzabal (Lugaritz)**. 18:00 ● castellano

Antolatzaileak [Organizan](#): **+55, Donostia Kultura**

Zuzendariak [Directores](#): **Javier Marcos, Izaskun Santiago**



19

## IZARRAK BURUAN ETA ESERI MUNDUAN

ZURRIOLA ANTZERKI TALDEA

ANTZERKI AMATEURRA [TEATRO AMATEUR](#)

**Imanol Larzabal (Lugaritz)**. 19:30. 6 € ● euskara

Interpreteak: **Ainhoa Arnold, Ekain Arrieta, Nerea Azkarate, Beñat**

**Elkoroberezibar, Nerea Ramírez, Markel Trecet**

Zuzendaritza [Dirección](#): **Mikel Sarriegi**

Zurriola Antzerki Taldeak sortutako lan honek Martin mutiko ameslariaren istorioa kontatzen du. Beti gauza handiekin amesten du, baina badu arazo oso berezi bat: ez daki esertzen, ezin du eseri.

En esta obra creada por Zurriola Antzerki Taldea se cuenta la historia del niño soñador Martin, que siempre sueña con grandes cosas. Pero tiene una característica muy especial: no sabe sentarse, no puede sentarse.

# DANTZA



## 03

### VERDINIREN DISTIRA EL DESTELLO DE VERDINI VERDINI DANTZA TALDEA

**Victoria Eugenia Club.** 18:00

Koreografia eta zuzendaritza **Coreografía y dirección: Isabel Verdini**  
Dantzariak **Bailarines: Jon Alonso, Nerea Astarbe, Ainhoa Bakaikoa, Miriam Corrienero, María Isasti, Idoia Machimbarrena, Aitor Manterola, Ohiane Mateos, Aizpea Múgica, Nekane Prieto, Álex Santesteban, Isabel Verdini**

Verdini Dantza Taldeak -desgaitasun funtzionalen bat duten pertsonen osatutako konpainia inklusiboak- sortu eta interpretatutako pieza honek distira egiten du oholtzako gorputzak janzten dituen brillantinaren energiarekin, interprete bakoitzaren argi berdingabea islatuta.

Esta pieza, creada e interpretada por Verdini Dantza Taldea -una compañía inclusiva formada por personas con diversidad funcional-, brilla con la energía de la brillantina que cubre los cuerpos en escena, reflejando la luz única de cada intérprete.

**Gonbidapenak:** egunean bertan banatuko dira antzokiko leihatilan, goizeko 11:30etik aurrera.

Las **invitaciones** se repartirán el día de la función en la taquilla del teatro a partir de las 11:30 horas.



13

## EUFORIA CIELO RASO

**Gazteszena (Egia). 19:30. 10 €**

ESTREINALDIA  
ESTRENO

Igor Calonge koreografo eta dantzariak sortutako Cielo rasO konpainiaren sorkuntza berria da *Euforia*, kolorearen, argiaren eta alaitasunaren aldeko apustua. Ekintza bakoitza ordena zehatz batean antolatuta dago, obran zehar hazten doan erritmo konstante baten zain. Dantzariak agertokira sartu eta bertatik ateratzen dira, aurrekoak uzten duen paisaia ekintza berri batekin etengabe aldatuz.

*Euforia* es la nueva creación de Cielo rasO, compañía fundada por el coreógrafo y bailarín Igor Calonge. Euforia apuesta por el color, la luz y la alegría. Cada acción está dispuesta en un orden concreto pendiente de un ritmo constante que va creciendo a lo largo de la obra. Los intérpretes entran y salen de escena modificando constantemente con una nueva acción el paisaje que deja la anterior.



14

## HITAZ ORHOIT KRESALA DANTZA TALDEA

Larratxo K.E. 18:00

Zuzendaritza artistikoa **Dirección artística:**

**Faustino Aranzabal**

**Idoia Ibarzabal**

Koreografia:

**Faustino Aranzabal**

Basakeriaren eta zentzugabekeriaren biktima ikusezinen oroimenez sortutako obra da, gehienetan emakumeak protagonista dituen, historiaren itzal bazterrean mendeetan ahaztuak.

Obra creada en memoria de las víctimas invisibilizadas de la barbarie y la sinrazón, protagonizada en su inmensa mayoría por mujeres, olvidadas durante siglos entre los pliegues sombríos de la historia.

16

## BASANDERE NODE

ENTSEGU IREKIA

**ENSAYO ABIERTO**

**Victoria Eugenia Club.** 19:00

● euskara + castellano

**Gonbidapenak** eskuragarri egongo dira antzokiko webgunean eta leihatilan abenduaren 9ko goizeko 11:30etik aurrera. Bi sarrera gehienez pertsona bakoitzeko.

Las **invitaciones** estarán disponibles en la web y la taquilla del teatro el 9 de diciembre, a partir de las 11:30 horas. Dos entradas como máximo por persona.

19

## IKUSLE ESKOLA ANDONI MUTILOA

Victoria Eugenia Club. 19:00

● castellano

**Mario Bermúdez**en lanera gerturatzeko aukera. **Gonbidapenak** eskuragarri egongo dira antzokiko webgunean eta leihatilan abenduaren 12ko goizeko 11:30etik aurrera. Bi sarrera gehienez pertsona bakoitzeko.

Encuentro para acercarse al trabajo de Mario Bermúdez. Las **invitaciones** estarán disponibles en la web y la taquilla del teatro el 12 de diciembre, a partir de las 11:30 horas. Dos entradas como máximo por persona.



20

## AVERNO MARCAT DANCE

Victoria Eugenia. 19:30. 24 € / 18 € / 10 €

Koreografia eta zuzendaritza **Coreografía y dirección: Mario Bermúdez**

Interpreteak: **Mario Bermúdez, Catherine Coury, Marilisa Gallicchio, Jeremy Alberge, Andrea Pérez, Alessia Sinato, Raúl Melcón**

*Averno* Marcat Dance konpainiaren trantze sentsorial bat da; bidaia bat, ikuslea hasi eta buka murgiltzen dena, eta interpreteekin enpatizatzen du, komunitatearen eta banakoaren artean nabigatuta. Bidaia horrek liberazioaren ahalmena eta gure izatasunaren biluztasuna agertzen dizkigu.

*Averno* es un trance sensorial de la compañía Marcat Dance, un viaje en el que el público se sumerge de principio a fin, empatizando con los intérpretes, navegando entre la comunidad y lo individual. Un viaje donde se nos revela el poder de la liberación y la desnudez de nuestra entidad.

### TOPAKETA ENCUENTRO

MARIO BERMÚDEZ, CATHERINE COUDY

Victoria Eugenia Club ● castellano

Emanaldiaren ondoren **Tras la función**

Gidatzailea **Dinamiza: Andoni Mutiloa**

# MUSIKA



## 04

### CUM JUBILO

CORAL +55 ABESBATZA

Ernest Lluch K.E. 19:00

Antolatzaileak Organizan: **+55, Donostia Kultura**



## 05

### BOBO STENSON: SPHERE

Victoria Eugenia Club. 19:30. 20 €

**Bobo Stenson** (pianoa), **Anders Jormin** (kontrabaxua), **Jon Fält** (bateria)

Bobo Stenson piano-jotzaileak ia bi hamarkada daramatza hirukote honekin lanean. Lau disko grabatu dituzte elkarrekin, tartean *Sphere*. Bertan, pianoa, kontrabaxua eta bateria lagun, musikariek atmosfera zirraragarria, gogoetatsua, sortzen dute, elkarren arteko interakzio ezti baten bitartez, enfasi gozo baina bizien eskutik.

El trío de Bobo Stenson lleva en activo casi dos décadas, a lo largo de las cuales han grabado cuatro álbumes, incluido *Sphere*. En este trabajo el pianista, el contrabajista y el batería crean una atmósfera conmovedora y pensativa a través de una interacción suave con énfasis suaves pero ágiles.

05

## JULIE: EKLORE

DKLUBA

**Imanol Larzabal (Lugaritz).** 19:30. 10 € ● euskara

Antolatzaileak **Organizan:** Donostia Kultura, Baga-Biga

Juliek *Eklore* izeneko lehen albuma aurkeztuko du. Bi hizkuntza, ahots bat: Baionan jaio eta Uztaritzen hazitako idazle, musikagile eta kantari gazte bat da. Bere abestien bidez, zintzotasunez eta pasioz partekatzen du dena. Frantsesez eta euskaraz idazten du, sustraiak eta emozio lurperatuak hain ongi daramatzaten bi hizkuntzatan.

Julie presenta su primer álbum: *Eklore*. Dos lenguas, una voz: Julie es una joven escritora, compositora y cantante nacida en Baiona y criada en Uztaritze. A través de sus canciones, lo comparte todo con sinceridad y pasión. Escribe en francés y en euskera, dos lenguas que tan bien llevan sus raíces y sus emociones enterradas.



06

## MARCIN MASECKI TRIO: BOLEROS Y MASECKI

**Victoria Eugenia Club.** 19:30. 20 €

**Marcin Masecki** (pianoa, voz ahotsa), **Max Mucha** (kontrabaxua), **Jerzy Rogiewicz** (bateria)

Marcin Masecki Poloniako musikari garrantzitsuenetako bat da gaur egun. Musikan hainbat estilo eta formatu adierazteko gai den artista sutsu eta nortasun handikoa. *Boleros y más* (2023) proiektua musika latinoamerikarraren barnako esplorazio bat da; hurbil duen musika, Kolonbian igaro baitzuen haurtzaroa.

Marcin Masecki es uno de los músicos más importantes de Polonia en la actualidad, un artista apasionado y con una personalidad arrolladora que es capaz de expresarse en distintos estilos y formatos musicales. *Boleros y más* (2023) es una exploración de la música latinoamericana, cercana a él por haber pasado su infancia en Colombia.

12

## TXUMA MURUGARREN: HEMEN BEHARKO LUKE DKLUBA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. 12 € ● euskara

**Txuma Murugarren** (ahotsa voz, gitarra), **Rafa Aceves** (pianoa), **Natxo Beltrán** (bateria), **Miguel Ramírez** (baxua)

Murugarrenek bere ibilbide oparoari 90ko hamarkadan eman zion hasiera **Sasoi Ilunak** talde ospetsuaren sortzaile eta partaide gisa. 2000tik aurrera, bakarlari moduan ari da. *Hemen beharko luke* kaleratuko duen bakarkako 13. diskoa da.

Murugarren comenzó en la década de los 90 como fundador y miembro del prestigioso grupo Sasoi Ilunak. A partir del 2000, dio comienzo su larga y prolífica carrera como solista. Presentará en Lugaritz su decimotercer disco en solitario: *Hemen beharko luke*.

13

## MUSI + MEET

MUSIKA GARAIKIDEAREN XVI. ZIRKUITUA:

HITZALDI ETA MAHAI-INGURUAK

XVI CIRCUITO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA:

CONFERENCIAS Y MESAS REDONDAS

San Telmo Museoa (Eliza Iglesia). 10:00-13:00 / 16:30-19:00

● euskara + castellano

Antolatzaileak Organizan:

Musikagileak, San Telmo Museoa

13

## VERTIXE SONORA: MEMORIA SONANS

MUSIKA GARAIKIDEAREN XVI. ZIRKUITUA

XVI CIRCUITO DE MÚSICA CONTEMPORÁNEA

San Telmo Museoa (Eliza Iglesia). 19:30. 3 €

Antolatzaileak Organizan:

Musikagileak, San Telmo Museoa

13

## SAN TOMASEKO KANTUJIRA

Topagunea: **Izarraitz taberna** (Aralar Mendia 40, Loiola). 12:00

● euskara

Antolatzailea Organiza: **Loiola Kantuz**

Laguntzailea Colabora: **Donostia Kultura**



13

## RUPER ORDORIKA & MUGALARIAK: LURRA IKUTU BARIK

Victoria Eugenia. 19:30. 23 € ● euskara

**Ruper Ordorika** (ahotsa voz, gitarra), **Arkaitz Miner** (gitarra, mandolina), **Fernando Lutxo Neira** (baxua), **Hasier Oleaga** (bateria), **Nando de la Casa** (teklatuak)

Hamaika kantu berri dakartza Ruper Ordorikak bere *Lurra ikutu barik* izeneko album berrian. Hamaika abesti eder eta iradokitzaille, egileak ohi duen bezala, eta, aldi berean, inoiz baino urrutiago eramango gaituztenak.

*Lurra ikutu barik* es el nuevo disco de Ruper Ordorika, oñatiarra de nacimiento y ciudadano planetario en lo musical. Once nuevos temas de una factura cálida y envolvente componen este profundo e inspirador álbum.

13

## IÑAKI SALVADOR & KULUNKA: HEGOAK

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. 15 € ● euskara

**Iñaki Salvador** (pianoa), **Garbiñe Insausti** (ahotsa), **Maidier Zapirain** (biolontxelo)

Emozioz betetako bidaia musikatua, guztiok ezagutzen ditugun Mikel Laboaren edo Imanolen abestiak tarteko; pixkanaka, beste leku batzuetako soinu eta abestietara joko dute, eta Edith Piaf, Jaques Brell edo Kurt Weill artista handien abestiak ekarriko dituzte. Hegoak ez da kontzertua soilik, antzerki-proposamena ere bada, Pessoa, Galeano edo Lorcaen testu laburrak ere biltzen baititu.

Un viaje musical y emocional que partirá de melodías por todos conocidas de la mano de Mikel Laboa o Imanol, y poco a poco se trasladará a sonidos y cantos de otros lugares, visitando canciones de grandes artistas como Edith Piaf, Jaques Brell o Kurt Weill. Hegoak no es únicamente un concierto: es una propuesta muy teatral que incluye también breves textos de autores como Pessoa, Galeano y Lorca.



13

## VÓMITO + ARPAVIEJAS + DISTORSIÓN DKLUBA

**Intxaurreondo K.E.** 20:30. **23 € (18 €** aldez aurretik **venta anticipada)**

*Vómito* taldeak 40 urte bete ditu punk eszenan eta hori ospatzeko *Gente de bien* diskoa kaleratu du. 1984an Irunen sortuak, hainbatetan berrantolatua, baina Claus agortezina agintean eta Víctor beti oroimenean. Arpaviejas, Bartzelonako punk makarra, ia 25 urte bete dituzte eszenatokietan. Lan berria aurkeztuko dute eta lehen aldiz ariko dira Donostian. Distorsión, berriz, Barakaldoko punk banda da, 1985etik zarata egiten dabilena. Hauek ere indarberrituta datoz.

*Vómito* cumple 40 años en la escena punk y lo hace con un nuevo trabajo: *Gente de bien*. Fundada en Irun en 1984, reformada en varias ocasiones pero con el incombustible Claus a los mandos y con Víctor siempre en el recuerdo. Arpaviejas, punk macarra de Barcelona, está a punto de cumplir 25 años sobre los escenarios. Presentan nuevo trabajo y actúan por vez primera en San Sebastián. Distorsión es una banda punk de Barakaldo que viene dando guerra desde 1985. Vuelven a la carga tras un parón para coger aire.

14

## DONOSTIAKO CANTE FLAMENKOAREN XXIV. LEHIAKETA XXIV CONCURSO DE CANTE FLAMENCO DE SAN SEBASTIÁN

**Antzoki Zaharra Teatro Principal.** 18:00. **12 €** ● castellano

Laguntzailea Colabora: **Camelamos Adiquerar**

Artista gonbidatua Artista invitado:

**Pedro Heredia Reyes *Pedro el Granaíno***

15

**ERESMIN ABESBATZA**

CORAL +55 ABESBATZA

Okendo K.E. 18:00 ● euskara + castellano

Antolatzaileak **Organizan: +55, Donostia Kultura**

16

**ADINDUEN ABESBATZEN TOPAKETA**

**ENCUENTRO DE COROS  
DE PERSONAS MAYORES**

XISTRAL, KANTUZ BIZI, TOKI ATSEGINA  
ZAHARREKO JUBILATUEN ABESBATZA,  
GOIKO GALTZARA ABESBATZA

Gazteszena (Egia). 18:00

Antolatzaileak **Organizan: +55, Donostia Kultura**

18

**GOSPEL DONOSTI**

CORAL +55 ABESBATZA

Intxaurrondo K.E. 18:00

Antolatzaileak **Organizan: +55, Donostia Kultura**

18

**DISCOS MON ONCLE:  
EXTRA DE NAVIDAD KONTZERTUA**

Victoria Eugenia. 19:30. 20 €

**Ricardo Aldarondo**k sortu eta aurkeztutako *Discos Mon Oncle* podcast musikalak hirugarren gabonetako kontzertua antolatu du. Elkarlanean oinarritutako askotariko gabonetako kontzertua da, hitzordu berezi honetarako espresuki sortutako abestiak zein klasikoen bertsioak eskaintzen dituen.

El podcast ***Discos Mon Oncle***, creado y presentado por Ricardo Aldarondo, celebra la tercera edición de su concierto de navidad. Un concierto navideño colaborativo y diverso, con nuevas canciones creadas especialmente para esta velada y clásicos versionados.

**Mikel Aguirre, Sara Azurza, Andrea Buenavista & Pablo Oliva, Simón Ezquiaga, Lide Hernando, Lidia Insausti, Cheli Lanzagorta, Parade & Nacho Casado, Paul San Martín, Joserra Senperena, Javier Sun, Itziar Yagüe, Zariatxo Abesbatza**

19

**MOON FIELDS**

Tomasene K.E. 19:00

Lide Hernando (ahotsa, voz), Iñaki Miguel (pianoa)



## 20 ZEA MAYS + ARGAZKI BAT BEHELAINOAN DKLUBA

**Intxaurreondo K.E.** 21:00. **23 € (18 €** aldez aurretik **venta** anticipada)

● euskara

AGORTUTA  
AGOTADO

Zea Mays pop-rock alternatiboko erreferentziatzeko taldea da euskal musika eszenan, 1997an sortu zenetik. Hamar disko argitaratu eta ibilbide sendoa egin ondoren, 2024ko amaieran bere disko ikonikoa, **Elektrizitatea**, berrargitaratu zuen, eta single mitikoaren bertsio berri bat sortu Euskal Herriko eszenako 30 emakumerekin. Argazki Bat Behelainoan taldeak *Gelditu gu eta dena huts* diskoa aurkeztuko du. Arkaitz Artola Arnaizen proiektua zuzenekoan laukote gisa arituko da.

Zea Mays es un grupo referente del pop-rock alternativo en la escena musical vasca desde que se formaron en 1997. Con diez discos publicados y una sólida trayectoria, a finales de 2024, reeditó su icónico álbum *Elektrizitatea* y creó una nueva versión de su mítico single con 30 mujeres de la escena vasca. Argazki Bat Behelainoan presentará *Gelditu gu eta dena huts*. Es el proyecto de **Arkaitz Artola Arnaiz**, convertido en cuarteto en directo.

## 22 GOIKO GELA GOSPEL

**Jesusen Bihotza Sagrado Corazón (Loiola)** 20:00 ● euskara + english

Abeslariak **Cantantes: Santi Romano, Olatz Otxoa, Julen Morgado, Jon Imanol Etxabe**

Zuzendaria **Director, piano: Iñaki Miguel**

23

## CHRISTMAS SHOW SPOLEM GIRLS

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30. 12 €

**Sara Grajal, Sibel Berra, Maider Biguri, Bárbara Berroterán**

1960ko hamarkadako estiloa duen ikuskizuna, Gabonetako abestiez eta klasiko hilezkorrez betea.

Un espectáculo al más puro estilo de los años 60, cargado de canciones navideñas combinadas con clásicos inmortales.



26

## MIKEL URDANGARIN: MUNDUA EDER

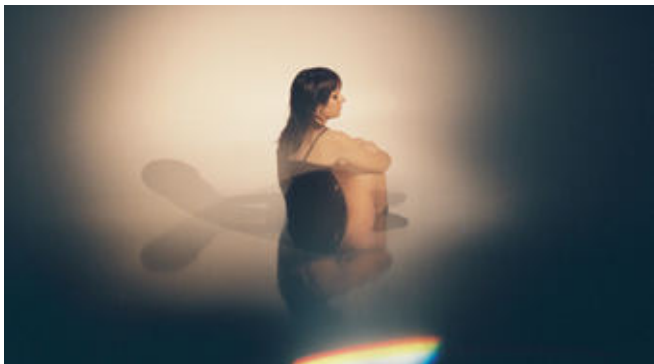
Victoria Eugenia. 19:30. 30 € / 25 € / 20 €

● euskara

**Koldo Uriarte** (teklatuak), **Alison Keable** (ahotsa voz), **Nika Bitchiasvili** (biolina), **Jon Cañaveras** (baxua), **Ander Hurtado de Saratxo** (bateria), **Rafa Rueda** (gitarra), **Mikel Urdangarin** (ahotsa voz, gitarra)

Mikel Urdangarin musikariak iazko udazkenean kaleratutako *Mundua eder* diskoa aurkeztuko du. Hona hemen Mikel Urdangarinnek *Mundua eder* ikusteko emandako hamar arrazoi, hamar zauri, hamar muxu, hamar kantu. Eta nahikoak ez badira, hartu lasai, beste hamaika kantatuko ditu.

Urdangarin presentará el disco *Mundua eder* publicado en otoño del año pasado. He aquí diez razones, diez heridas, diez besos, diez canciones, para ver *Mundua eder* (El mundo bello). Y si diez canciones no son suficientes, Urdangarin cantará muchas más.



27

**OLAIA INZIARTE: ZERRAUTSA****Victoria Eugenia.** 19:30. 20 € ● euskara

**Olaia Inziarte** (ahotsa voz, pianoa, gitarra), **Eric Deza** (gitarra elektrikoa, efektuak), **Gema Ines Murillo** (gitarra elektrikoa eta akustikoa), **Ander Unzaga** (sintetizadorea, pianoa), **Lore Nekane** (baxua, sintetizadoreak), **Josu Erviti** (bateria, perkusioa)

Olaia Inziartek 2025ari agur esango dio antzokian eskainiko duen kontzertu intimo eta hunkigarriekin. *Zerrautsa* (2025) diskoaren aurkezpen emanaldia emozioen eta egiazkotasunaren ospakizuna izango da, musika eta hitzen bidez partekatzeko gonbidapen bat. Zerrautsa bigarren diskoak artistaren barne-mundu biszerala arakatzen du.

Olaia Inziarte despedirá el año con un concierto íntimo y conmovedor. La presentación del disco *Zerrautsa* (2025) será toda una celebración de las emociones, de la autenticidad, toda una invitación para compartir a través de la música, a través de las letras. Este álbum es el segundo disco de la artista navarra y se adentra de forma visceral en su mundo interior.

28

**ZAHARA: ACUSTIQUÍSIMOS****Victoria Eugenia.** 19:00. 34 €

Zahararen *Acustiquísimos* kontzertuak ez dira kontzertu akustiko soilak: esperientzia intimo eta esanguratsuak dira, eta Úbedako artista bete-betean ikusiko dugu. Bakarrik agertuko zaigu agertokian, gitarrak, pedalak, piano bat eta perkusioak alboan. Horrela, teknikoki konplexua eta ezin emozionalagoa den ikuskizuna eskainiko digu.

Los *Acustiquísimos* de Zahara son mucho más que un concierto acústico: son una experiencia íntima y reveladora que muestra a la artista de Úbeda en su estado más puro. Sobre el escenario, sola con sus guitarras, pedales, un piano y percusiones, Zahara despliega un espectáculo técnicamente complejo y emocionalmente arrollador en el que, por momentos, parece acompañada por toda una banda.



30

**ERROBI: AGUR KONTZERTUA**

Victoria Eugenia. 19:30. 20 € ● euskara

**Anje Duhalde** (ahotsa voz, gitarra), **Mixel Ducau** (ahotsa, gitarra, saxoa), **Remy Gachis** (gitarra), **Iñigo Telletxea** (baxua), **Txomin Duhalde** (bateria)

Rockarena ez ezik, euskal kantagintzaren izen mitikoa da Errobi. 2024ko maiatzean itzuli zen Errobi 50. urteurrena ospatzeko, eta Victoria Eugenia emango diote amaiera ospakizun berezi honi, berriz lozorroan sartu aurretik. Anje Duhaldek eta Mixel Ducauk sortutako taldeak euskarazko rockaren lehen harria jarri zuen 70eko hamarkadan.

Errobi es un nombre mítico del cancionero vasco, no sólo del rock. Volvieron a los escenarios en mayo de 2024 y con este concierto en el Victoria Eugenia darán carpetazo a esta segunda etapa del grupo. La banda formada por Anje Duhalde y Mixel Ducau puso su primera piedra del rock en euskera en la década de los 70.

# ZINEMA



02

## ERLAUNTZA (2020)

MIREIA GABILONDO. 92'

**BIDEO-FORUMA**

Imanol Larzabal (Lugaritz). 17:30 ● euskara

Antolatzaileak **Organizan: +55, Donostia Kultura**

03, 10, 17

## NOSFERATU

KLASIKOAK, MODERNOAK ETA BITXIAK.

ZINEMAREN ISTORIO FEMINISTAK

CLÁSICAS, MODERNAS Y EXTRAÑAS. HISTORIAS FEMINISTAS DEL CINE

Tabakalera. 19:00. 4 €

Antolatzaileak **Organizan: Donostia Kultura, Euskadiko Filmategia  
Filmoteca Vasca**



03

**LOVELY RITA** (2001). JESSICA HAUSNER. Austria, Alemania. 79'

● alemana **alemán**, subtítulos en castellano



10

**DANS MA PEAU** (2002). MARINA DE VAN. Frantzia. 93'

● français, subtítulos en castellano



17

**LA NIÑA SANTA** (2004). LUCRECIA MARTEL. Argentina, Espainia, Italia. 100'

● castellano

03

## LURDES IRIONDO, EZ GERA ALFERRIK PASAKO (2025)

INGE MENDIOROZ. 72'

Dokumentalaren proiektzioa

Proyección del documental

Intxaurrondo K.E. 19:00 ● euskara

Antolatzailea **Organiza:**

**Intxaurrondoko Plazara Goaz Euskara Elkarte, Intxaurrondo Kantuz,  
Donostia Kultura**

03

## AKELARRE: MAREAREN KONTRA (2025)

XABIER ZABALA AGIRREZABAL, CARLOS IGLESIAS SERRANO. 85'

Dokumentalaren proiektzioa eta solasaldia

Proyección del documental y coloquio

Antzoki Zaharra **Teatro Principal**. 19:00 ● euskara

Antolatzailea **Organiza:**

**Euskara Zerbitzua (Donostiako Udala)**

Laguntzailea **Colabora:**

**Donostia Kultura**

Akelarre musika taldeak eta bere jarraitzaileek musikarekiko duten pasioa elkartzen ditu dokumentalak.

Película documental sobre el grupo Akelarre que une al grupo y a sus seguidores y seguidoras en torno a su pasión por la música.

09

## PALESTINA LIBRE, DEL COLONIALISMO AL GENOCIDIO (2025)

RAJI MOHREZ MUVDI

Dokumentalaren proiektzioa eta hitzaldi-solasaldia zuzendariarekin

Proyección del documental y charla-coloquio con el director

Imanol Larzabal (**Lugaritz**). 17:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

**+55, Donostia Kultura**

10

## MALI TWIST (2021)

ROBERT GUÉDIGUIAN. Frantzia. 125'

**BIDEO-FORUMA**

**Egia K.E.** 19:00

● français + english, subtítulos en castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

**Egia Bizirik, Donostia Kultura**

12

**LA INFANCIA DE IVÁN** (1962)

ANDREI TARKOVSKY. Sobietar Batasuna Unión Soviética. 94'

**LITERATURA Y CINE:** BIDEO-FORUMA

**Aiete K.E.** 18:00 ● VOS castellano

Gidatzailea **Dinamiza:** **Josemi Beltrán**

Antolatzaileak **Organizan:** **Lantxabe Auzotarren Elkarte, Donostia Kultura**

12

**LES CHORISTES** (2004)

JUSTIEN TRIET. Frantzia. 94'

**CINE FRANCÉS**

**Okendo K.E.** 18:30 ● français, ● VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan:** **Institut Français, Alliance Française, Donostia Kultura**

13

**BANG! BANG! ZINEMA**

**Antzoki Zaharra Teatro Principal.** 19:30. 11 € ● VOS castellano

**E.T. EL EXTRATERRESTRE** (E.T. THE-EXTRA-TERRESTRIAL, 1982)

STEVEN SPIELBERG. AEB. **EE.UU.** 115'

**EL GOLPE** (STING, 1973)

GEORGE ROY HILL. AEB. **EE.UU.** 127'

15

**EL ABUELO QUE SALTÓ POR LA VENTANA Y SE LARGÓ**

(HUNDRAÅRINGEN SOM KLEV UT GENOM FÖNSTRET OCH FÖRSVANN , 2013)

FELIX HERNGREN. Suedia. 114'

BIDEO-FORUMA

**Tomasene K.E.** 17:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:** **+55, Donostia Kultura**

19

**SCHWIMMEN** (2018)

LUCIE LOOSE. Alemania. 102'

VÍDEO-FÓRUM ALEMÁN

**Okendo K.E.** 18:30 ● VOS castellano

Antolatzaileak **Organizan:** **Lorelei Elkarte, Donostia Kultura**

Laguntzailea **Colabora:** **Goëthe Institut**

# KULTURA



11

## LOS AWÁ GUAJÁ Y SU RELACIÓN CON LA NATURALEZA

ANER ETXEBARRIA

**MENDIA ETA NATURA:** HITZALDIA CONFERENCIA

**Okendo K.E.** 19:00 ● castellano

Antolatzaileak Organizan:

**Club Vasco de Camping Elkartea, Donostia Kultura**

16

## GABONAK ETA DOLUA DUELO Y NAVIDAD

IZASKUN ANDONEGI GOIKOETXEA

HITZALDIA CONFERENCIA

**Okendo K.E.** 19:00 ● euskara + castellano

Antolatzaileak Organizan:

**Bidegin Elkartea, Donostia Kultura**

# PENTSAMENDUA ETA GOGOETA PENSAMIENTO Y DEBATE



02

## EL DERECHO A LA VIVIENDA. DE LAS PALABRAS A LOS HECHOS

JAVIER BURÓN

HITZALDIA CONFERENCIA

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa *Salón de actos*). 19:00 ● castellano  
+ streaming

Antolatzaileak **Organizan:** Galde, San Telmo Museoa

02

## MATERIALES POLIMÉRICOS INTELIGENTES ESTHER VERDE

QUÉ SABEMOS DE...: HITZALDIA CONFERENCIA

**Ernest Lluch K.E.** 19:00 ● castellano

Aurkezlea **Presenta:** Idoia Mugika

Antolatzaileak **Organizan:** MFK-CFM, CSIC, EHU, Donostia Kultura

09

## MARTXELO OTAMENDI: HANDIRA JOTZEKO KAZETARITZA

MARTXELO OTAMENDI ETA  
GARBIÑE UBEDAREKIN SOLASEAN

LIBURU AURKEZPENA PRESENTACIÓN DE LIBRO

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa *Salón de actos*). 18:30 ● euskara

Antolatzaileak **Organizan:** Berria, Elkar, Jakin

Laguntzailea **Colabora:** San Telmo Museoa

09

## CATÁLISIS PARA UN FUTURO ENERGÉTICO SOSTENIBLE Y LIBRE DE EMISIONES

ANTONIO CHICA LARA

QUÉ SABEMOS DE...: HITZALDIA CONFERENCIA

**Ernest Lluch K.E.** 19:00 ● castellano

Aurkezlea **Presenta:** Idoia Mugika

Antolatzaileak **Organizan:** MFK-CFM, CSIC, EHU, Donostia Kultura

11

## IJITON WEBINAR 2025

ERROMANI KULTURA,  
POLITIKA ETA ETORKIZUNA  
CULTURA, POLÍTICA Y FUTURO ROMANÍ

Intxaurreondo K.E. 17:30-19:00

● euskara + castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

**AGIFUGI Gipuzkoaren etorkizunerako ijito elkarte**

**Asociación gitana por el futuro de Gipuzkoa**

11

## EL IMPACTO DE LA VIOLENCIA EN LA EUSKADI RECIENTE

LUIS CASTELLS

XXIX. GIZA ESKUBIDEEN IKASTAROA:

HITZALDIA **CONFERENCIA**

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). 19:00

● castellano

+ streaming

Antolatzaileak **Organizan:**

**EHU, Donostiako Udala Ayuntamiento de San Sebastián**

**San Telmo Museoa**

16

## FÁRMACOS DE NUEVA GENERACIÓN

FERNANDO COSSIO

50 URTE KIMIKA ZABALTZEN 50 AÑOS DIFUNDIENDO LA QUÍMICA:

HITZALDIA **CONFERENCIA**

**Ernest Lluch K.E.** 19:00 ● castellano

Aurkezlea **Presenta: Idoia Mugika**

Antolatzaileak **Organizan:**

**Kimika Fakultatea Facultad de Química (EHU)**

**Donostia Kultura**

23

## DONOSTIA ANTE EL RETO DEMOGRÁFICO

MAHAI-INGURUA **MESA REDONDA**

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa **Salón de actos**). 19:00

● castellano

+ streaming

Antolatzailea **Organiza: Cadena SER – Radio San Sebastián**

Laguntzailea **Colabora: San Telmo Museoa**

Aurkezlea **Presenta: Eva Monente**

# LITERATURA



## 01 LONDRES KARTOIZKOA DA UNAI ELORRIAGA

**IRAKURLEEN ARTEAN:** LITERATUR  
SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Okendo K.E.** 18:00 ● euskara

Gidatzailea [Dinamiza:](#) Ane Mayo

01

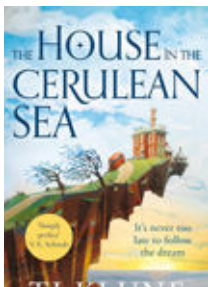
## UZTAPIDE ETA XALBADOR PAKO ARISTIREKIN SOLASEAN

LITERATUR SOLASALDIA: EGILEA BERTAN IZANGO DA  
[TERTULIA LITERARIA CON PRESENCIA DEL AUTOR](#)

Gidatzailea [Dinamiza:](#) **Edu Zabala**

**Ikasbide Kultur Elkarte.** 19:00 ● euskara

Antolatzaileak [Organizan:](#) **Ikasbide Kultur Elkarte, Donostia Kultura**



## 01 THE HOUSE IN THE CERULEAN SEA

T.J. KLUNE

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA  
LITERARIA](#)

**Liburutegi Nagusia Biblioteca Central**  
(San Jeronimo). 19:00 ● english

Gidatzailea [Dinamiza:](#) **Slawka Grabowska**

02, 09, 16

**+ 55:** IRAKURKETA ERRAZA [LECTURA FÁCIL](#)

**Egia K.E.** 18:00 ● castellano

Antolatzaileak [Organizan:](#) **+55, Donostia Kultura**

02

**DENA ZULO BERA ZEN**  
EIDER RODRIGUEZEKIN SOLASEAN

Literatur solasaldia: egilea bertan izango da

Tertulia literaria con presencia de la autora

**Etxarriene (Martutene).** 18:30 ● euskara

Gidatzailea **Dinamiza:** **Juan Luis Zabala**

02

**MUNDUEN GURUTZATZEA**  
ANA TORTAJADA

**CLUB DE LECTURA FÁCIL:**

IRAKURKETA PARTEKATUA **LECTURA COMPARTIDA**

**Ernest Lluch K.E.** 18:30 ● euskara

Gidatzailea **Dinamiza:** **Lectura Fácil Euskadi Irakurketa Erraza**

02

**CAYO HUESO**  
OIHANE AMANTEGI

LITERATUR SOLASALDIA **TERTULIA LITERARIA**

**Liburutegi Nagusia Biblioteca Central** (San Jeronimo), 19:00

● euskara

Gidatzailea **Dinamiza:** **Iñigo Aranbarri**



03

**EL HOMBRE QUE CAYÓ A LA TIERRA**

WALTER TEVIS

LITERATUR SOLASALDIA: **ZIENTZIA FIKZIOA**

TERTULIA LITERARIA: **CIENCIA FICCIÓN**

**Egia K.E.** 19:00

● castellano

Gidatzailea **Dinamiza:** **Liss Evermore**

04, 11

**LA VUELTA AL MUNDO EN 80 DÍAS**  
JULIO VERNE

**CLUB DE LECTURA FÁCIL:**

IRAKURKETA PARTEKATUA **LECTURA COMPARTIDA**

**Ernest Lluch K.E.** 18:30 ● castellano

Gidatzailea **Dinamiza:** **Lectura Fácil Euskadi Irakurketa Erraza**

05, 12, 19

## HOY POR TI, MAÑANA POR MÍ

GEMMA TRIBÓ

**CLUB DE LECTURA FÁCIL:**

IRAKURKETA PARTEKATUA [LECTURA COMPARTIDA](#)

**Ernest Luch K.E.** 11:00 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza: Garagune Amara](#)

09

## ALIMENTAR A LOS FANTASMAS

TESSA HULLS

KOMIKI SOLASALDIA [TERTULIA SOBRE CÓMICS](#)

**Intxaurreondo K.E.** 19:00 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza: Juan Manuel Díaz de Guereñu](#)



10

## MANUAL PARA MUJERES DE LA LIMPIEZA

LUCIA BERLIN

**EL RINCÓN LITERARIO:**

LITERATUR SOLASALDIA

[TERTULIA LITERARIA](#)

**Tomasene K.E.** 18:00 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza: Ana Merino](#)

10

## ORGULLO Y PREJUICIO

JANE AUSTEN

LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Ernest Luch K.E.** (Liburutegia [Biblioteca](#)). 18:30 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza: Javier Mina](#)

11

## EL GENERAL DEL EJÉRCITO MUERTO

ISMAIL KADARÉ

**LITERATURA Y CINE:** LITERATUR SOLASALDIA [TERTULIA LITERARIA](#)

**Aiete K.E.** 18:30 ● castellano

Gidatzailea [Dinamiza: Lola Arrieta](#)

Antolatzaileak [Organizan: Lantxabe Auzotarren Elkartea, Donostia Kultura](#)

11

**HIJA**

NADIA FABO, PUY BARRAL

PERFORMANCE POETIKOA

Imanol Larzabal (Lugaritz). 19:30 ● castellano

15

**BASOKOA**

IZASKUN GRACIA QUINTANA

**ASTELEHEN BAT, LIBURU BAT:**

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Lugaritz K.E. 17:00 ● euskara

Gidatzailea Dinamiza: **Aritz Gorrotxategi**

15

**ART**

YASMINA REZA

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central** (San Jeronimo). 19:00 ● français

Gidatzailea Dinamiza: **Miren Garmendia**

16

**EL RINCÓN DE LA POESÍA**

Intxaurreondo K.E. 17:00 ● castellano

Antolatzaileak Organizan: **+55, Donostia Kultura**



16

**SEDA**

ALESSANDRO BARICCO

LITERATUR SOLASALDIA

TERTULIA LITERARIA

Liburutegi Nagusia **Biblioteca Central**

(San Jeronimo). 19:00 ● castellano

Gidatzailea Dinamiza: **Ylenia Benito**

17

**LA LEYENDA DEL SANTO BEBEDOR**

JOSEPH ROTH

**EL RINCÓN LITERARIO:**

LITERATUR SOLASALDIA TERTULIA LITERARIA

Okendo K.E. 12:00 ● castellano

Gidatzailea Dinamiza: **Ana Merino**

# ARTEA ETA ERAKUSKETAK ARTE Y EXPOSICIONES



© Lalo de Almeida

Lalo de Almeida, *Mundurukuen protesta Belo Montem* *Protesta de los munduruku en Belo Monte*, 2013. Artistaren kortesia Cortesía del artista.

**Apirilaren 12a arte Hasta el 12 de abril**

## **AMAZONIAK. ANTZINAKO ETORKIZUNA AMAZONIAS. EL FUTURO ANCESTRAL**

**San Telmo Museoa** (Erakusketa aretoa Sala de exposiciones)

Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-19:00

Antolaketa eta ekoizpena Organización y producción:

**San Telmo Museoa, CCCB**

Komisarioa: **Claudi Carreras**

Erakusketak lurraldearen, hirien eta Amazoniako komunitate indigenen aberastasun natural eta kultural izugarrian murgiltzen gaitu, planetaren etorkizunerako funtsezkoa den eskualde baten artea, pentsamendua eta eragin ekologiko izugarria ezagutzeko.

Esta exposición nos adentra en la inmensa riqueza natural y cultural del territorio, las ciudades y las comunidades indígenas de la Amazonia para conocer el arte, el pensamiento y el enorme impacto ecológico de una región que es central para el futuro del planeta.

## BISITA GIDATU PROGRAMATUAK

### VISITAS GUIADAS PROGRAMADAS

#### San Telmo Museoa

Astearteetan **Martes**, 10:30 ● castellano, 18:00 ● euskara  
Larunbatetan **Sábados**, 10:30 ● euskara, 18:00 ● castellano

Bisita doakoa da (beharrezkoa da web bidez lekua erreserbatzea), baina museoko sarrera erosi beharra dago.

La visita es gratuita (es imprescindible reservar en la web), pero hay que comprar la entrada al museo.

## 04

### MIREN AMURIZA + ELI PAGOLA

**Amazoniak. Antzinako etorkizuna:** bertso saioa

**San Telmo Museoa** (Eliza Iglesia). 19:00 ● euskara

Gai-jartzailea **Presenta y dirige el recital: Jon Artano**

## 18

**ZONA WAO** (2024)

NAGORE ECEIZA. 25'

**Amazoniak. Antzinako etorkizuna:** proiektzioa eta eztabaida

**Amazonias. El futuro ancestral:** proyección y coloquio

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 19:00 ● castellano

Antolatzailea **Organiza:**

**San Telmo Museoa**

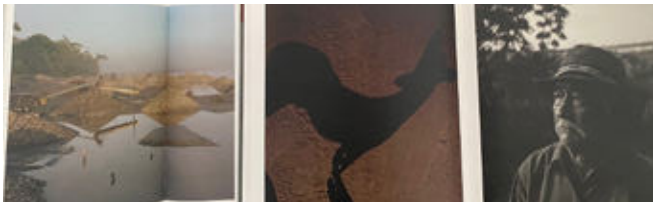
Laguntzailea **Colabora:**

**Giza Eskubideen Zinemaldia**

**Festival de Cine y Derechos Humanos**

Solasaldia **Coloquio:**

**Nagore Eceiza, Haizea Bernas**



## 19

### BOOK JOCKEY: AMAZONIAS

GABRIELA CENDOYA BERGARECHE

Book-jockey saioa STM-GCBC bildumako argazki-liburuen hainbat alerekin

Sesión de book-jockey con varios fotolibros de la colección de fotolibros STM-GCBC

**San Telmo Museoa.** 18:30 ● castellano

Antolatzaileak **Organizan:**

**San Telmo Museoa**

**Gabriela Cendoya Bergareche**

Abendua **05** Diciembre – Martxo **01** Marzo

## **ESZENA ILUNA. BERA ESNA** **LA ESCENA OSCURA. ELLA DESPIERTA** NATALIA SUÁREZ

**ARTEA ABIAN**

**San Telmo Museoa** (Laborategia Laboratorio)

Asteartetik igandera De martes a domingo: 10:00-19:00

Antolatzaileak Organizan: **San Telmo Museoa, Kutxa Fundazioa**

Natalia Suárez da Artea abian proiektuaren seigarren edizioan parte hartuko duen artista. Margolan berri batzuk biltzen dira izenburu honen pean, antzerki edo gidoi-tonua iradokitzen duena, gertatzear dagoen ekintza bat iragarriz bezala. Pertsonaia femenino bat aipatzen da, eta nahi duenak margolanetan agertzen diren irudiekin lotu dezake edo artistarekin berarekin, edo ez; fikzioa iradokitzen da eta pintura erakusten da.

Natalia Suárez es la artista que va a participar en la sexta edición del programa Artea abian. Una serie de pinturas recientes se reúnen bajo este título, que desprende un tono teatral o de guion, como anunciando una acción que está a punto de suceder. Se menciona un personaje femenino, y quien quiera podrá vincularlo a las figuras que aparecen en los cuadros, o a la propia artista, o no; se sugiere ficción y se enseña pintura.



## 05 **NODOS GERMINALES.** **ESPACIOS ALTERNATIVOS** **DE ARTE EN LOS** **AÑOS NOVENTA** NEKANE ARAMBURU

LIBURUAREN AURKEZPENA

PRESENTACIÓN DE LIBRO

**San Telmo Museoa**

(Ekitaldi aretoa Salón de actos). 18:30

● castellano

Aurkezlea Presenta: **Fernando Golvano**

## 07 **ERDI AROKO EUSKAL** **MERKATARIEN TRESNAK ETA MARKAK** **IBAN REDONDO**

HILEKO OBRA OBRA DEL MES

**San Telmo Museoa** (Ekitaldi aretoa Salón de actos). 12:00

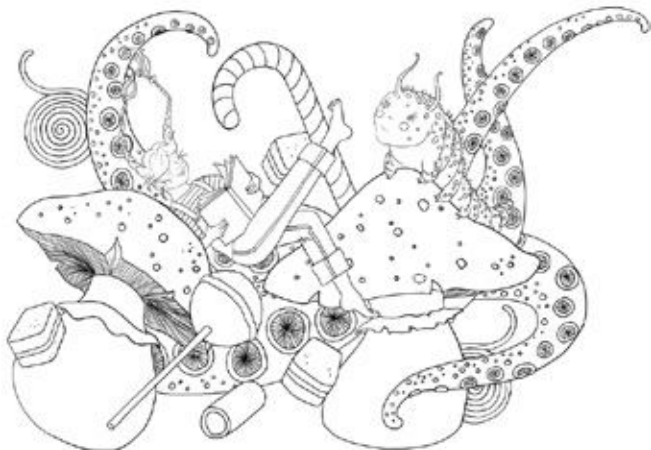
● euskara

Antolatzailea Organiza: **San Telmo Museoaren Lagunen Elkarte**

**Asociación de Amigos del Museo San Telmo**

Laguntzailea Colabora: **San Telmo Museoa**

Pieza: Anforeta. A-000243



Abenduaren 31 arte **Hasta el 31 de diciembre**

## **BAZEN BEHIN**

**Okendo K.E.** (Areto berria *Sala nueva*)

Antolatzaileak **Organizan: Metro Bilbao, Donostia Kultura**

Metro Bilbaoren geltokietatik gurera garraiatutako erakusketak formatu handiko piezak biltzen ditu bere baitan, eta bide batez liburuak bisitarien eskuetan jarriko ditu. Euskal idazle ezagunen lanak eta puntako ilustratzaile artista askok egindako pasarte ilustratuak jasotzen dira.

Trasladada desde las estaciones de Metro Bilbao hasta Okendo, la colección reúne piezas de gran formato y, además, pone libros al alcance de los visitantes. Se presentan obras de reconocidos escritoras y escritores vascos, junto con pasajes ilustrados por destacados artistas ilustradores.

Urtarrilaren 9a arte **Hasta el 9 de enero**

## **LIBURUAREN ARBOLA**

**GORKA ARRESE**

**Okendo K.E.** (Areto zaharra *Sala antigua*)

Liburuaren fisionomia aztertu eta euskal literaturara hurbiltzen gaituen erakusketa.

La muestra analiza los agentes que intervienen en el libro y nos acerca a la literatura vasca.

Abendua **17 Diciembre** - Urtarrila **31 Enero**

## **10 URTEZ EREITEN, LORATZEN ETA INDARTZEN ULIAKO LORE BARATZAK**

**Okendo K.E.** (Liburutegiko ataria *Hall de la biblioteca*)

Antolatzaileak **Organizan: Uliako Lore Baratzak, Gipuzkoako Argazkilaritza Elkarte Sociedad Fotográfica de Gipuzkoa, Donostia Kultura**

Erakusketak argazki lehiaketa batera aurkeztutako argazkiak biltzen ditu, Uliako proiektuaren 10 urteak direla eta egindakoak.

La exposición recoge fotografías presentadas a un concurso fotográfico realizado con motivo de los 10 años del proyecto de Uliá.

**Abenduaren 14a arte Hasta el 14 de diciembre**  
**EMOZIOETATIK MARRAZKETARA**  
**DE LAS EMOCIONES A LOS DIBUJOS**

ÓSCAR ALONSO 72KILOS

LITERAKTUM

Aiete K.E.

Egunez egun, Óscar Alonsok gure bizitzetan gertatzen dena laburbiltzen du bere marrazkien bidez. Ildo simple baina sakonekin, emozio unibertsalak, eguneroko gogoetak eta hausnarketa txikiak islatzen ditu, milaka pertsonarekin konektatuz. Bere binetak ispilu intimo modura funtzionatzen dute: gure burua bertan ezagutu eta lagunduta sentitzeko.

Diariamente, Óscar Alonso resume lo que ocurre en nuestras vidas en sus dibujos. Con trazo simple pero profundo, capta emociones universales, pensamientos cotidianos y pequeñas reflexiones que conectan con miles de personas. Sus viñetas funcionan como espejos íntimos en los que reconocernos y sentirnos acompañados.

**Abenduaren 18a arte Hasta el 18 de diciembre**

**IGNACIA ZABALO NOR-NAI**

LITERAKTUM: ILUSTRAZIOAREN EGUNA DÍA DE LA ILUSTRACIÓN

Aiete K.E. (Txoko Urdina)

Antolatzaileak **Organizan: Euskal Irudigileak, Donostia Kultura**

XX. mendeko euskal ilustrazioan aitzindari izandako Ignacia Zabalo Nor-Nai (1905-1939) omentzeko erakusketa.

Muestra homenaje a una de las pioneras de la ilustración vasca del siglo XX, Ignacia Zabalo Nor-Nai (1905-1939).



**Urtarrilaren 25a arte Hasta el 25 de enero**

**JANE GOODALL.**  
**IKERTZAILEA ETA**  
**BAKEAREN ALDEKO**  
**AKTIBISTA**  
**INVESTIGADORA Y**  
**ACTIVISTA POR LA PAZ**  
**ASIER ITURRALDE**

Aiete K.E.

**Abenduaren 7a arte Hasta el 7 de diciembre**

**BERTA SUESCUN**

ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA EL RINCÓN DE LA ILUSTRACIÓN

Aiete K.E.

Abendua **10 Diciembre** – Martxoa **15 Marzo**

**AITZIBER RAYA**

ILUSTRATZAILEAREN TXOKOA EL RINCÓN DE LA ILUSTRACIÓN

Aiete K.E.



Abendua **18** Diciembre - Otsaila **01** Febrero

**ARTEA, EMOZIOAK, NEUROZIENTZIA  
ETA ERREALITATE AREAGOTUA**  
**ARTE, EMOCIONES, NEUROCIENCIA  
Y REALIDAD AUMENTADA**

SILVIA SÁNCHEZ

Aiete K.E.

Abendua **23** Diciembre - Urtarrila **18** Enero

**GABONETAKO DBUS MARRAZKI LEHIAKETA**

Aiete K.E. (Txoko Urdina)

Antolatzaileak Organizan: **DBUS, Donostia Kultura**

Abenduaren 15a arte **Hasta el 15 de diciembre**

**ISOLA**

NEREA URRESTARAZU

Ernest Lluch K.E.

Abendua **19** Diciembre - Urtarrila **31** Enero

**PINTURA ETA FORMATU TXIKIKO  
ESKULTURA II. LEHIAKETA**  
**II CERTAMEN DE PINTURA Y  
ESCULTURA EN FORMATO PEQUEÑO**  
GIPUZKOAKO ARTISTEN ELKARTEA  
ASOCIACIÓN ARTÍSTICA DE GIPUZKOA

Ernest Lluch K.E.

Abenduaren 5a arte **Hasta el 5 de diciembre**

**INHAMBANEKO BEGIAK**

**OJOS DE INHAMBANE**

ELISENDA PONS

Ernest Lluch K.E.

Antolatzaileak Organizan: **Munduko Begiak, Donostia Kultura**

Abendua **15** Diciembre - Urtarrila **31** Enero

## **BUNA EGOAZIA**

**Ernest Lluch K.E.**

Antolatzaileak **Organizan: Egoazia, Donostia Kultura**

# 02-13

## **NON DAGO MIKEL?**

**Tomasene K.E.** ● castellano

Antolatzailea **Organiza: Mikel Zabalza Herri Ekimena, Donostia Kultura**

Mikel Zabalza Garate, 1985ean Altzan bizi zen gazte orbaiztarraren atxilotetaren kronologia jasotzen du, prentsaren bidez.

La exposición recuerda, a través de la prensa, la cronología de la detención de Mikel Zabalza Garate, un joven orbaiztarra afincado en Altza en 1985.

## **02**

**ARG(H)ITZEN** (2025)

MIKELATXO URBI TALDEA. 75'

Dokumentalaren proiektzioa

Proyección del documental

**Tomasene K.E.** 18:30 ● euskara + castellano + français

## **09**

**MIKEL ZABALZA GOGOAN 40 URTE:**

**NON EGIA? NON AITORTZA? NON JUSTIZIA?**

FRANCISCO ETXEBERRIA, IÑIGO IRUIN

Mahai-ingurua **Mesa redonda**

**Tomasene K.E.** 18:30 ● euskara + castellano

Gidatzailea **Dinamiza: Garazi Castaño**

Abendua **16** Diciembre - Urtarrila **31** Enero

## **ALTZAKO TXOKOAK GALARZAREN POSTALETAN RINCONES DE ALTZA EN LAS POSTALES DE GALARZA**

GALARZA ARGAZKI BILDUMA

**Tomasene K.E.**

Antolatzaileak **Organizan: San Telmo Museoa, Altzako Historia Mintegia, Donostia Kultura**

Abenduaren **24a** arte **Hasta el 24 de diciembre**

## **SHORT TERM, BUT LONG TERM**

FEDERICO VESPIGNANI

**Intxaurren K.E.**

Israelgo IDFko soldaduen Tinder bezalako aplikazioetarako erabiltzaile-profilen irudiez osatutako erakusketa.

El proyecto del italiano Vespignani nos muestra los perfiles de 300 soldados israelíes del IDF en diversas aplicaciones de citas.



Abendua 30 Diciembre - Otsaila 20 Febrero

**GORPUTZEN ERREBOLTA, GORPUTZ  
DISIDENTZIA GENERO IKUSPEGITIK  
REBELIÓN DE LOS CUERPOS, DISIDENCIA  
CORPORAL DESDE EL PUNTO DE VISTA DE  
GÉNERO**

NAGORE LEGARRETA, RAMON ZABALEGI

Intxaurren K.E.

Antolatzaileak Organizan: **Mugen Gaietik, Donostia Kultura**

Abenduaren 19a arte **Hasta el 19 de diciembre**

**IRREGULARTASUNA INDARKERIA ANIZKOITZA  
ETA DESZENTRALIZATUA  
LA IRREGULARIDAD ES VIOLENCIA MÚLTIPLE Y  
DESCENTRALIZADA**

Lugaritz K.E.

Antolatzaileak Organizan: **Emigrad@s sin Fronteras, Donostia Kultura**

Laguntzailea Colaboran: **Gipuzkoako Foru Aldundia Diputación Foral  
de Gipuzkoa, Eusko Jaurlaritzza Gobierno Vasco, Donostiako Udala  
Ayuntamiento de San Sebastián**

Abenduaren 5a arte **Hasta el 5 de diciembre**

**LOIOLAREN OROIGARRI  
RECUERDO DE LOIOLA  
GALARZA ARGAZKI BILDUMA**

Loiola K.E.

Abendua 11 Diciembre - Urtarrila 30 Enero

**JAINKOSAK: ATARI SAKRATUAK  
DIOSAS: PORTALES SAGRADOS**

MARIA URRÁ DIEZ

Loiola K.E.

**11**

**INAUGURAZIOA + PERFORMANCE. 18:00**

# FESTAK



07, 14

**ARTE AZOKA**

**FERIA DE ARTE**

Boulevard. 10:30-14:30

Antolatzailea **Organiza:**

**Gipuzkoako Artisten Elkarte** **Asociación Artística de Gipuzkoa**

21

**SANTO TOMAS FERIA**

Hiriko erdigunea **Centro de la ciudad**

Egunean zehar **Durante todo el día**

23

**OLENTZERO ETA MARI DOMINGI ALTZAN**

Casares K.E. 17:30-19:00 ● euskara

Antolatzailea **Organiza:** **Bizarrain Euskara Elkarte, Donostia Kultura**



24

**OLENTZERO ETA MARI DOMINGI**

Hiriko erdigunea **Centro de la ciudad.** 15:30-19:00

## SAN TOMAS FERIA AUZOETAN FERIA DE SANTO TOMÁS EN LOS BARRIOS

**14**

**INTXAURRONDO**

**Sagastieder plaza**

Antolatzailea **Organiza:**

**Haurtxoak Guraso Elkartea**

**20**

**LARRATXO**

**Irale ikastegia** (Larratxo pas. 51-53)

Antolatzailea **Organiza:**

**Altzania Kultur Elkartea**

**21**

**AIETE**

**Jolastokia**

Antolatzailea **Organiza:**

**Aieteko Jai Batzordea**

**21**

**AMARA**

**Easo plaza**

Antolatzailea **Organiza:**

**Donosti Berri Elkartea**

**21**

**AMARA BERRI**

**Armeria plaza**

Antolatzailea **Organiza:**

**Amara Berri Elkartea**

**21**

**ANTIGUA**

**Gaskuina plaza**

Antolatzailea **Organiza:**

**Etiopia UtoPia Fundazioa**

**21**

**GROS**

**Txofre plaza**

Antolatzailea **Organiza:**

**Hondarpe Groseko Auzo Elkartea**

**21**

**TXOMIN ENEA**

**Arteleku plaza**

Antolatzailea **Organiza:**

**Txomin Enea-Lanberri Elkartea**

# HAURRAK INFANTIL



Kultur etxeetako gonbidapenak emanaldiaren bezperako 16:00etatik aurrera eskuratu ahal izango dira webgunean eta kultur etxeetan (Loiolan eta Etxarrienen izan ezik). 4 gonbidapen gehienez pertsona bakoitzeko.

Las invitaciones de las casas de cultura se podrán adquirir a partir de las 16:00 horas de la víspera de la función en la web y en las casas de cultura (excepto en Loiola y Etxarriene). Máximo 4 invitaciones por persona.



05

## ENPERADOREAREN KONDAIRA PATATA TROPIKALA

ANTZERKIA **TEATRO**

**Etxarriene (Martutene).** 18:00 ● euskara

♿ denontzat **todos los públicos** (0-5 urte bitarteko haurrak heldu baten laguntzarekin **niñas y niños de 0-5 años acompañados por una persona adulta**)

**Gonbidapenak** egunean bertan banatuko dira Etxarrienen, 17:30etik aurrera. Las **invitaciones** se repartirán en Etxarriene el mismo día del espectáculo, a partir de las 17:30 horas

06

## DANTZA FAMILIAN NEREA GURRUTXAGA

HAURRENTZAKO TAILERRA **TALLER INFANTIL**

**Victoria Eugenia** (Dantza gela **Sala de danza**). 11:00-12:00 ● euskara

Doan **Gratis**

♿ +4 (heldu baten laguntzaz **con el acompañamiento de una persona adulta**)

Erreserba: **victoriaeugenia.eus** (abenduaren 1eko goizeko 11:30etik aurrera a partir de las 11:30 horas del 1 de diciembre)

06-08

**GOA!ZEN 12.0 KONTZERTUA**

PAUSOKA

MUSIKA

**Antzoki Zaharra Teatro Principal.** 06-07: 17:00 + 19:00; 08: 12:00 + 17:00.**16 € / 10 €** ● euskara

👤 +6

Maitanek ideia zoragarri bat garatu du aurten: Basakabi bigarren aukeren udalekua bilakatu du. Kontua da Garaziri ez diola bere planen berri eman eta Basakabi arazoak dituzten gaztez bete da.

Maitane ha desarrollado este año una idea maravillosa: ha convertido Basakabi en un campamento de verano de segundas oportunidades. La cuestión es que no le ha comunicado sus planes a Garazi y Basakabi se ha llenado de jóvenes con problemas.

06

**HAZIA**

DIDAU ANTZERKI FAKTORIA

ANTZERKIA **TEATRO****Larrotxene K.E.** 17:30 ● euskara

👤 +5

**Gonbidapenak:** ikus 50. orrialdearen goiko aldean dagoen oharra**Invitaciones:** conviene leer la nota de la parte superior de la página 50Abendua **13 Diciembre** – Urtarrila **05 Enero****GABONAK ZURETZAT**

Donostia / San Sebastián

Antolatzaileak **Organizan:** Donostia Gazteria, Donostia Kultura**www.donostia.eus/gazteria**

13

**EMOZIOEN MAGIA**

ERIZ MAGOA

ANTZERKIA **TEATRO****Aiete K.E.** 17:00 ● euskara

👤 +5

**Gonbidapenak:** ikus 50. orrialdearen goiko aldean dagoen oharra**Invitaciones:** conviene leer la nota de la parte superior de la página 50

13

**OIHAN ETA BASOETAKO IPUINAK**

NAITA PRODUKZIOAK

AMAZONIAK: FAMILIENTZAKO JARDUERA

**AMAZONIAS: ACTIVIDAD FAMILIAR****San Telmo Museoa.** 17:00 ● euskara

👤 + 5



13

**ZEPO ZAPO  
MARKELINE**

ANTZERKIA **TEATRO**

**Larratxo K.E. 18:00. 3 €**

 + 5

Zepo frontean dago, toki arriskutsu batean, trenbidearen erdian zain egoten den bezala. Halako batean, bera bezalakoa baino beste bat agertzen da, bera bezalakoa baino desberdina. Beste uniforme bat, beste portaera batzuk, baina bestearekiko beldur, ausardia eta aurreiritzi berak. Bi soldadu etsai aurrez aurre. Eta gerra hasten bada?

Zepo se fue a la guerra. Y allí se encontró con otra como ella pero distinta. Dos soldados enemigas cara a cara. La mala es la otra. Ella es la extraña y la extranjera. Pero así piensan las dos. ¿Qué hacemos entonces? La de Zepo y Zapo es una guerra extraña, distinta a como se ven en el cine o la televisión.

20, 23, 26, 27, 30, 31

**HAURRENTZAKO FILMAK  
PELÍCULAS INFANTILES**

**Aiete K.E.**

Informazioa: [donostiakultura.eus/aiete](http://donostiakultura.eus/aiete)

20

**ANBOTOKO MARI**  
LOGELA MULTIMEDIA

ANTZERKIA **TEATRO**

**Imanol Larzabal (Lugaritz).** 17:30. **5 €**

● euskara

👤 5-10

*Anbotoko Mari* antzerkia, bideo-animazioa, interakzioa eta musika biltzen dituen antzezlan multimedia da.

*Anbotoko Mari* es una obra de teatro multimedia que combina elementos de teatro, video-animación, interacción y música.

22, 30

**GABONETAKO TAILERRAK**

Casares K.E. ● euskara

**22**

**KOMIKI TAILERRA, MATTIN.** 12:00-13:30. 👤 8-12

**30**

**IRRATI TAILERRA.** 11:00-13:00. 👤 6-10

Izen-ematea: abenduaren 2an goizeko 10:00etatik aurrera.

Inscripción: a partir de las 10:00 horas del 2 de diciembre.

**943 3511 49 / casareskulturetxea@donostia.eus**

23, 26, 30

**GABONETAN MUSEOAN**

HAURRENTZAKO JARDUERAK **ACTIVIDADES INFANTILES**

**San Telmo Museoa.** 10:30-12:30. **2,5 €**

23, 30

**HAUR TAILERRAK**

HAURRENTZAKO JARDUERAK **ACTIVIDADES INFANTILES**

**Loiola K.E.** 12:00 ● euskara

👤 6-9

Erreserba: **loiolakulturetxea@donostia.eus** (abenduaren 9tik aurrera a partir del 9 de diciembre)

23

**ARTILUSIO**  
MARKELIÑE

ANTZERKIA **TEATRO**

**Ibaeta (frontoia).** 12:00 ● euskara

23

## SUPERHEROIAK ERRE PRODUKZIOAK

ANTZERKIA **TEATRO**

**Ernest Luch K.E.** 17:00 ● euskara

👤 +4

**Gonbidapenak:** ikus 50. orrialdearen goiko aldean dagoen oharra

**Invitaciones:** conviene leer la nota de la parte superior de la página 50



23

## HAMELINGO TXIRULARIA BERGARAKO MUSIKA ESKOLA

ANTZERKIA **TEATRO**

**Antzoki Zaharra Teatro Principal.** 17:00 + 19:30. **18 € / 12 €** ● euskara

Zuzendaria **Directora:** **Marije Ugalde**

Zuzendari eszenikoak **Directores escénicos:** **Valen Moñux, Ander Arruti**

Interpreteak: **Karlos Etxaniz, Argiñe Agirrezabal, Gorka Unamuno...**

Musika: **Iñigo Casall**

Grimm anaiek jasotako kondaira kontatzen du istorioak, 1284ko ekainaren 26an Hamelingo herrian izandako ezbeharrak. Arratoi izurrite bat agertu zen, eta honi irtenbidea emateko asmoz, inguruko txirulari ezezagun batek ordainsari baten truke arratoi guztiak akabatuko zituela zin egin zuen.

Se cuenta la leyenda recogida por los hermanos Grimm y narra la tragedia del 26 de junio del 1284 en la localidad de Hamelín. Apareció una plaga de ratas y, con el fin de ponerle remedio, un flautista desconocido de la zona juró acabar con todas las ratas a cambio de una paga.

23

**GEZUR GEHIEGI**  
TXOBORRO MAGOA

ANTZERKIA **TEATRO**

**Bidebieta (haurtxokoa).** 17:30 ● euskara

27

**SMILE**  
KIDAM MAGOA

ANTZERKIA **TEATRO**

**Okendo K.E.** 17:00 ● euskara

♿ +4

**Gonbidapenak:** ikus 50. orrialdearen goiko aldean dagoen oharra

**Invitaciones:** conviene leer la nota de la parte superior de la página 50



27

**KIMU**  
MARIE DE JONGH

ANTZERKIA **TEATRO**

**Antzoki Zaharra Teatro Principal.** 17:30. 10 € ● euskara

Egilea eta zuzendaria **Autor y director:** **Jokin Oregi**

Interpreteak: **Ana Martínez, Jokin Oregi**

Artista plastikoak: **Rosa Solé, Cristina Iglesias**

O andreak multinazional batentzat lan egiten du bakardade erabatekoan, duela gutxi langile asko zegoen bulego batean. O andreari ideiak agortzen hasi zaizkio. Halako batean, natura haren lan-eremua eta gorputza bizi-berritzen hasi da guztiz eraldatu arte.

La señora O trabaja para una multinacional. Diseña casas para que cada persona tenga la suya. Es la única empleada que queda en la fábrica. Es puntual, ordenada y limpia, y feliz, también es feliz. Y si no lo es, se toma la píldora de la felicidad. Últimamente está muy preocupada porque se le han agotado las ideas. De pronto, un hecho extraño lo cambiará todo.

29

## TURURUTUTU PAILAZO BIHURTU

KIKI, KOKO ETA MOKO

ANTZERKIA **TEATRO**

**Arroka plaza (Amara).** 17:00 ● euskara

👤 +4



30

## LLAR

FEDERICO MENINI

ANTZERKIA **TEATRO**

**Gazteszena (Egia).** 17:30. 5 € Keinu bidezkoa **Gestual**

👤 +5

Jatorrizko ideia eta eszenako artista **Idea original y artista en escena:**

**Federico Menini**

Zuzendaritza artistikoa **Dirección artística:** **Lucas Escobedo**

Llar (etxea valentzieraz) arkitekturaren eta zirkuko arteen topaketa da, zura protagonista duena. Malabaristak zurezko elementuen oreken bidez eraikitzen du, elementuen egonkortasunera iristeko, eta, horrela, sorpresaz betetako hizkuntza propioa sortuz.

Llar (hogar en valenciano) es el encuentro de la arquitectura y las artes circenses con la madera como protagonista. El malabarista construye mediante equilibrios de elementos de madera para llegar a la estabilidad de los elementos creando así un lenguaje propio lleno de sorpresas.



## LIBURU BABY KLUBA

IPUINAK ETA ABESTIAK CUENTOS Y CANCIONES

🗣️ euskara + castellano + english

👤 0-3 urte heldu batekin **con una persona adulta**

De la mano de **Mestiza Elkartearen** eskutik

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

**Okendo** (01, 15 / 10:30)

**Larratxo** (01, 15 / 18:00)

**Loiola** (01, 15 / 18:00)

ASTEARTEETAN **LOS MARTES:**

**Egia** (02, 09, 16 / 18:00)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES:**

**Haur Liburutegi Nagusia** **Biblioteca Central Infantil** (03, 10, 17 / 10:30)

**Intxaurren** (03, 10, 17 / 18:00)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES:**

**Lugaritz** (04, 11, 18 / 18:00)

OSTIRALETAN **LOS VIERNES:**

**Tomasene** (05, 12, 19 / 10:30)

**Aiete** (05, 12, 19 / 17:00)

**Larrotxene** (05, 19 / 18:00)

LARUNBATETAN **LOS SÁBADOS:**

**Ernest Lluch** (13, 20 / 10:30)



## IPUINAREN ORDUA

Donostiako sareko **liburutegietan**

En las **bibliotecas** de la red de San Sebastián

De la mano del grupo **Lur Korta** taldearen eskutik

● euskara (\* zeinu hizkuntza **lengua de signos**)

👤 + 3

Hurrek irakurtzeko aukera izango dute, baita ipuinak, asmakizunak eta beste kontu batzuk entzuteko ere. Hori guztia giro goxoan.

Las y los participantes tendrán la oportunidad de leer, así como de escuchar cuentos, adivinanzas y otras historias. Todo ello en un clima acogedor.

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

**Amundarain** (01, 15 / 17:15)

**Haur Liburutegi Nagusia** **Biblioteca Central Infantil** (01, 15 / 17:30)

**Intxaurren** (01, 15 / 17:30)

ASTEARTEETAN **LOS MARTES:**

**Aiete** (02, 09, 16 / 18:00)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES:**

**Ernest Lluch** (03, 10, 17 / 17:00)

**Okendo** (03, 10, 17 / 17:30)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES:**

**Egia** (04, 11, 18\* / 17:30)

**Larratxo** (04, 11, 18 / 17:30)

**Loiola** (04, 11, 18 / 17:30)

OSTIRALETAN **LOS VIERNES:**

**Lugaritz** (05, 12, 19 / 18:00)



## LIBURULAB

Donostiako sareko **liburutegietan**

En las **bibliotecas** de la red de San Sebastián

De la mano del grupo **Lur Korta** taldearen eskutik

● euskara

👤 + 6

Haur liburuak abiapuntutzat hartuta, haurrek hainbat proiektu garatzeko aukera izango dute: antzerkia, arte plastikoak, idazketa, eta abar. Proiektua urritik abendura garatuko da.

Dohainik. Izena eman behar da dagokion liburutegian.

Las y los participantes tendrán la oportunidad de desarrollar diferentes proyectos partiendo de los libros infantiles: teatro, semana plástica, escritura, etcétera. El proyecto se desarrollará entre octubre y diciembre. Gratuito. Es necesario inscribirse en la biblioteca en la que se quiera participar.

ASTELEHENETAN **LOS LUNES:**

**Amundarain** (01, 15 / 17:45)

**Haur Liburutegi Nagusia** **Biblioteca Central Infantil** (01, 15 / 18:00)

**Intxaurren** (01, 15 / 18:00)

ASTEARTEETAN **LOS MARTES:**

**Tomasene** (02, 09, 16 / 18:00)

ASTEAZKENETAN **LOS MIÉRCOLES:**

**Aiete** (03, 10, 17 / 17:15)

**Ernest Lluch** (03, 10, 17 / 17:30)

**Okendo** (03, 10, 17 / 18:00)

OSTEGUNETAN **LOS JUEVES:**

**Egia** (04, 11, 18 / 18:00)

**Loiola** (04, 11, 18 / 18:00)



# donostia kultura irratia

**107.4 FM**

**IRRATIA.DONOSTIAKULTURA.EUS**

**KONEKTA ZAITEZ!  
¡CONÉCTATE!**



**WWW.DONOSTIAKULTURA.EUS**



**DONOSTIA  
SAN SEBASTIÁN**



**donostia  
kultura**

## GURE HELBIDEAK NUESTROS CENTROS

### KULTUR ETXEAK CENTROS CULTURALES

**Aiete:**

Aiete pasealekua, 63

Tel. 943 481 920 - aietekulturetxea@donostia.eus

**Casares-Tomasene (Altza):**

Darieta bidea, 1

Tel. 943 351 149 - casareskulturetxea@donostia.eus

**Egia:**

Baztan, 21

Tel. 943 291 514 - egiakulturetxea@donostia.eus

**Ernest Luch (Amara):**

Anoeta pas. 13

Tel. 943 481 919 - amarakulturetxea@donostia.eus

**Intxaurrondo:**

Felix Gabilondo pl., 1

Tel. 943 279 343 - intxaurrondokulturetxea@donostia.eus

**Larratxo:**

Larratxo pas., 55

Tel. 943 396 494 - larratxokulturetxea@donostia.eus

**Larrotxene (Intxaurrondo):**

Intxaurrondo, 57

Tel. 943 291 954 - larrotxenekulturetxea@donostia.eus

**Loiola:**

Aralar Mendia, 17

Tel. 943 454 605 - loiolakulturetxea@donostia.eus

**Lugaritz (Antigua):**

Heriz, 20

Tel. 943 310 780 - lugaritzkulturetxea@donostia.eus

**Okendo (Gros):**

Nafarroa etorbidea, 7

Tel. 943 290 672 - okendokulturetxea@donostia.eus

## SALMENTA LEKUAK PUNTOS DE VENTA



### GURE LEIHATILAK NUESTRAS TAQUILLAS

**Victoria Eugenia Antzokia**

Argentina Errepublika, 2.

Tel. 943 481 818

vea\_taquilla@donostia.eus

**Antzoki Zaharra** T. Principal

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970

az\_taquilla@donostia.eus

**Gazteszena (Egia)**

Jaialai, 22

Tel. 943 291 514

egiakulturetxea@  
donostia.eus



**Donostia Kultura txartelarekin** Con la tarjeta Donostia Kultura



**Ikus deskontu guztiak** Consulta todos los descuentos:



## ANTZOKIAK TEATROS

### **Victoria Eugenia:**

Argentinako Errepublika, 2

Tel. 943 481 160 - victoriaeugenia@donostia.eus

### **Antzoki Zaharra** Teatro Principal:

Kale Nagusia, 1 bis.

Tel. 943 481 970 - antzoki\_zaharra@donostia.eus

## MUSEOA MUSEO

### **San Telmo:**

Zuloaga, 1

Tel. 943 481 580 - santelmo@donostia.eus

## LIBURUTEGIAK BIBLIOTECAS

### **Liburutegi Nagusia** Biblioteca Central:

Alderdi Eder

Tel. 943 481 488 - alderdiederliburutegia@donostia.eus

### **Haur Saila** Sección Infantil:

Fermin Calbetón, 25

Tel. 943 481 999 - haurliburutegia@donostia.eus

### **Larratxoko Liburutegia** B. Larratxo:

Txirrita bertsolaria, 22 -Tel. 943 392 625 - larratxoliburutegia@donostia.eus

\* **Auzoetako liburutegiak** Bibliotecas de barrio

(**Kultur etxeetan** En los centros culturales)

## HARREMANETARAKO CONTACTO

Tel. 943 481 150

donostiakultura@donostia.eus



### **Imanol Larzabal (Lugaritz)**

Heriz, 20

Tel. 943 310 780

lugaritzkulturetxea@  
donostia.eus

### **Intxaurrondo K.E.**

Felix Gabilondo plaza, 1

Tel. 943 27 93 43

intxaurrondokulturetxea@  
donostia.eus

### **Larratxo K.E.**

Larratxo pas., 55

Tel. 943 39 64 94

larratxokulturetxea@  
donostia.eus

[www.donostiakultura.eus/sarrerak](http://www.donostiakultura.eus/sarrerak)

[www.donostiakultura.eus/bazkideak](http://www.donostiakultura.eus/bazkideak)

# DONOSTIAKO KULTURZALEEN KLUBA

CULTURA  
MUY A MANO



TEATRO  
DANZA  
MÚSICA  
CINE  
+KULTURA  
PENSAMIENTO  
Y DEBATE  
LITERATURA  
ARTE  
Y EXPOSICIONES  
FIESTAS  
INFANTIL

6.000 ale / ejemplares 0,98 € ale bakoitza / cada unidad

